

53255310: สาขาวิชาการสอนภาษาไทย

คำสำคัญ: บทเรียนคอมพิวเตอร์ช่วยสอน / คำยืม / ภาษาบาลีสันสกฤต

ปียวิช สิกันหา: การพัฒนาบทเรียนคอมพิวเตอร์ช่วยสอน เรื่อง คำยืมภาษาบาลีสันสกฤต ในภาษาไทยสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3. อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์: อ. ดร. บำรุง ชำนาญเรือ, ผศ. ดร.บุษบา บัวสมบุรณ์ และ ผศ. ดร.ไชยยศ ไพวิทยศิริธรรม. 234 หน้า.

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์ เพื่อ 1) พัฒนาบทเรียนคอมพิวเตอร์ช่วยสอน เรื่อง คำยืม ภาษาบาลีสันสกฤต สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 ให้มีประสิทธิภาพ ตามเกณฑ์ 80/80 2)เปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน เรื่อง คำยืมภาษาบาลีสันสกฤต ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 ก่อนเรียนและหลังเรียนด้วยบทเรียนคอมพิวเตอร์ช่วยสอน และ 3) ศึกษาความคิดเห็นของ นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 ที่มีต่อบทเรียนคอมพิวเตอร์ช่วยสอน เรื่อง คำยืมภาษาบาลีสันสกฤต ในภาษาไทย กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัย ได้แก่ นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 ภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2557 โรงเรียนสุวรรณารามวิทยาคม จำนวน 40 คน ที่ได้จากการสุ่มตัวอย่างอย่างง่าย ใช้เวลาในการทดลอง 4 ชั่วโมง

เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยได้แก่ 1) บทเรียนคอมพิวเตอร์ช่วยสอน เรื่อง คำยืมภาษาบาลีสันสกฤตในภาษาไทย 2) แผนการจัดการเรียนรู้ เรื่อง คำยืมภาษาบาลีสันสกฤตในภาษาไทย 3) แบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนก่อนและหลังเรียน และ 4) แบบสอบถามความคิดเห็นของผู้เรียนที่มีต่อบทเรียนคอมพิวเตอร์ช่วยสอน วิเคราะห์ข้อมูลโดยใช้ค่าเฉลี่ย ( $\bar{X}$ ) ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.) และการทดสอบค่าทีแบบไม่เป็นอิสระต่อกัน (t-test dependent)

ผลการวิจัย พบว่า

1. ประสิทธิภาพของบทเรียนคอมพิวเตอร์ช่วยสอน เรื่อง คำยืมภาษาบาลีสันสกฤตในภาษาไทยมีค่าเท่ากับ 81.15/85.10
2. คะแนนผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลังเรียนด้วยบทเรียนคอมพิวเตอร์ช่วยสอนสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01
3. นักเรียนมีความคิดเห็นต่อบทเรียนคอมพิวเตอร์ช่วยสอนอยู่ในระดับมากที่สุด มีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 4.77 และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานเท่ากับ 0.36

---

ภาควิชาหลักสูตรและวิธีสอน

บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร

ลายมือชื่อนักศึกษา.....

ปี

การศึกษา 2557

ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ 1..... 2..... 3.....

53255310: MAJOR: TEACHING THAI LANGUAGE

KEY WORDS: COMPUTER-ASSISTED INSTRUCTION /LOAN WORDS /PALI-SANSKRIT

PIYAWAT SEEKANHA: THE DEVELOPMENT OF COMPUTER-ASSISTED INSTRUCTION ON PALI-SANSKRIT LOAN WORDS IN THE THAI LANGUAGE FOR MATTHAYOMSUEKSA 3 STUDENTS. THESIS ADVISORS: BAMROONG CHAMNANRUA, Ph.D., ASST. PROF. BUSABA BUASOMBOON, Ph.D. AND ASST. PROF. CHAIYOS PAIWITHAYASIRITHAM, Ed.D, 234 pp.

The study had three objectives. The first was to develop computer-assisted instruction on Pali-Sanskrit loan words in the Thai language for Matthayomsueksa 3 students in order to meet the standard of the 80/80 Efficiency Level. Secondly, the study aimed to compare the students' scores on a Pali-Sanskrit loan word test before and after studying the computer-assisted instruction. Finally, the study measured the students' opinions about the computer-assisted instruction on Pali-Sanskrit loan words. A simple sampling method was used to select the test group of 40 Matthayomsueksa 3 students and took place during the first semester of the 2014 academic year at the Suwannaramwittayakom School. The students made use of the computer-assisted instruction for 4 hours.

The study tools were 1) computer-assisted instruction on Pali-Sanskrit loan words in the Thai language, 2) lesson plans on Pali-Sanskrit loan words in the Thai language, 3) a pretest and posttest, and 4) a questionnaire about the students' opinions on the computer-assisted instruction. The statistical tools used for data analysis were mean score, standard deviation (S.D.), and t-test.

The results of this research were as follow:

1. The efficiency of the computer-assisted instruction towards Pali-Sanskrit loan words in the Thai language was 81.15/85.10.
2. The students' scores improved after studying the computer-assisted instruction on Pali-Sanskrit loan words in the Thai language. It was statistically significant at .01.
3. The students preferred the computer-assisted instruction(4.77) and the S.D. was 0.36.

---

Department of Curriculum and Instruction

Graduate School, Silpakorn University

Student's signature.....

Academic Year 2014

Thesis Advisors' signatures 1..... 2..... 3.....

## กิตติกรรมประกาศ

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จลุล่วงได้ด้วยดี เพราะได้รับความกรุณาอย่างยิ่งจาก อาจารย์ ดร. บำรุง ชำนาญเรือ ผู้ช่วย ศาสตราจารย์ ดร.บุษบา บัวสมบูรณ์ และผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ไชยยศ ไพวิทยศิริธรรม ซึ่งเป็นอาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ รวมทั้ง อาจารย์ ดร.ศิริวรรณ วณิชวัฒนวรชัย ประธานกรรมการสอบวิทยานิพนธ์และผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ทวีวัฒน์ วัฒนกุลเจริญ ผู้ทรงคุณวุฒิ ที่กรุณาให้ ความรู้ คำ แนะนำ และคำ ปรีกษา ตลอดจนตรวจสอบแก้ไขข้อบกพร่องต่างๆตลอด ระยะเวลาในการทำวิทยานิพนธ์ ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณในความกรุณาของทุกท่านเป็นอย่างสูง

ขอกราบขอบพระคุณคณาจารย์ภาควิชาหลักสูตรและวิธีสอน คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากรทุกท่านที่ได้ประสิทธิ์ประสาทวิชาความรู้ให้กับผู้วิจัย

ขอกราบขอบพระคุณ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อัครวิทย์ เรืองรอง ผู้เชี่ยวชาญด้านเนื้อหา อาจารย์ สาธิต จันทร์วินิจ ผู้เชี่ยวชาญด้านการวัด และ ประเมินผล ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.น้ำมนต์ เรืองฤทธิ์ อาจารย์ มณฑิรา พันธุ์อินและอาจารย์ นวฤกษ์ จิตรวิบูลย์ ผู้เชี่ยวชาญด้านการสร้างและ การออกแบบบทเรียนคอมพิวเตอร์ช่วยสอน ที่ช่วยตรวจแก้ไขเครื่องมือในการวิจัยครั้งนี้ให้ ถูกต้องสมบูรณ์ยิ่งขึ้น

ขอกราบขอบพระคุณคณะกรรมการเรียนรู้วิชาภาษาไทย โรงเรียนสุวรรณาราม วิทยาคมและคณะกรรมการเรียนรู้ภาษาไทย โรงเรียนโพธิสารพิทยากรที่ให้คำปรึกษาด้านคำ ยืมภาษาบาลีสันสกฤต

ขอขอบคุณนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 โรงเรียนสุวรรณารามวิทยาคม ที่ให้ความร่วมมือ ในการทดลองเครื่องมือในการวิจัยในครั้งนี้เป็นอย่างดี

ขอกราบขอบพระคุณ บิดา มารดา ภรรยาและครอบครัวที่สนับสนุนส่งเสริมด้านการเรียน และให้กำลังใจอย่างดียิ่งเสมอมา

ขอขอบคุณเพื่อนๆนักศึกษา สาขาวิชาการสอนภาษาไทยทุกคนที่ให้กำลังใจที่ดีตลอดมา คุณค่าหรือ ประโยชน์ใดที่เกิดจากวิทยานิพนธ์ฉบับนี้ ผู้วิจัยขอ น้อมบูชาแด่ พระคุณบิดา มารดา ครูอาจารย์ ผู้มีพระคุณทุกท่าน ตลอดจนหนังสือและตำราทุกเล่มที่ทำให้วิทยานิพนธ์นี้สำเร็จ ด้วยดี